

رم کولھاس: گفتگو با دانشجویمان

سنفورد کوینتر
پرواز گلوله، یا آینده کی شروع شد؟

امیر حسین ہاشمی



افسون خیل
مکتبہ

Conversations with Students
Rem Koolhaas
Princeton Architectural Press, 1996
Translated into Farsi by
Amirhosein Hashemi
Afsunexiyal, 2011

رم کولهااس: گفتگو با دانشجویان
سنفورد کوینتر: پرواز گلوله، یا آینده کی شروع شد؟
امیرحسین هاشمی

طرح جلد: بابک افشار ، صفحه آرای: نشر پرچین
چاپ اول/ تابستان ۱۳۹۰ ، شمارگان/ ۱۴۵۰ نسخه
شابک ۹۷۸-۶۰۰-۹۲۰۰۶-۳-۴

شرکت نشر افسون خیال
تلفن: ۴۴۱۲۶۶۴۹ - ۰۲۱
www.afsunexiyal.com

مرکز پخش: انتشارات سروش دانش
تهران، میدان انقلاب، خیابان اردیبهشت، پلاک ۵۰ ، طبقه اول
تلفن: ۶۶۴۶۶۹۰۰

کلیه حقوق این اثر متعلق به شرکت نشر افسون خیال است
و هر گونه استفاده از تمام یا بخشی از آن به هر شکل و عنوان منوط به
دریافت مجوز کتبی از ناشر است.

Koolhaas, Rem

کولهااس، رم، ۱۹۴۴ - م.

رم کولهااس: گفتگو با دانشجویان/ [ویراستار] سنفورد کوینتر، پرواز گلوله، یا، آینده کی شروع شد؟
سنفورد کوینتر: [مترجم] امیرحسین هاشمی. تهران: شرکت نشر افسون خیال، ۱۳۸۹.

ISBN: 978-600-92006-3-4

فهرست نویسی بر اساس فیبا

معماری جدید قرن ۲۰م. معماری فلسفه - ۱۵۹ صفحه مصور- هاشمی، امیر حسین ۱۳۶۸ - مترجم

Kwinter, Sanford

شناسه افزوده: کوینتر، سنفورد، ویراستار

رده بندی کنگره: ۱۲۸۹ ۶۸۰/ک۹ر۸ NA

رده بندی دیویی: ۷۲۴/۶

شماره کتاب شناسی ملی ایران: ۲۲۶۹۷۶۷

رم کولهاس (و پیش از او مانفردو تافوری^۱) قبل از تمام معماران معاصر و با بیان روشنتری از آن‌ها متوجه این مساله شد که معماری تحت‌الشعاع پدیده‌ی کلان‌شهر قرار گرفته است. در حالی که معماران دیگر به ناچار پذیرفته‌اند که تنها و تنها طراح دکور داربست تجارت باشند، کولهاس در جبهه‌ی آخرین مخالفان این پدیده باقی مانده و به دنبال یافتن پایگاه‌ها و ظرفیت‌هایی جدید برای معماری است. ممکن است در ابتدا جدال برای یافتن این ظرفیت‌های جدید، خیال‌پردازانه و مثل نوعی هذیان وسواس گونه به نظر برسد. اما اکنون، با انتشار قریب‌الوقوع اثر هنری بزرگ کولهاس، «کوچک، متوسط، بزرگ، خیلی بزرگ»^۲ معلوم شده که کولهاس از طریق مفهوم «هیبت» (که در عظمت و یا ذات کلان‌شهر وجود دارد) برای معماری آرامشی موقتی دست و پا کرده.

تصمیم به ویرایش دوباره‌ی این کتاب از مجموعه‌ی معماری دانشگاه رایس، بیانگر اعتقاد ما به این مساله است که کتاب حاضر با وجود فشرده‌گی و ایجازش، از وقوع رخدادهایی بزرگتر حکایت می‌کند. همچنین این کتاب منبع الهامی خواهد بود برای رونق موضوع معماری در مجموعه کتاب‌های دانشگاه رایس. نظرات فی‌البداهه و صریح کولهاس در مورد هوستون («شهر سَبُک»)، مجدداً این حس را در من تقویت کرد که هوستون، برای ما اعضای دانشگاه رایس، می‌تواند آزمایشگاهی فوق‌العاده باشد تا در آن تجربیات و تلاش‌هایمان را برای حرکت رو به جلو محک بزنیم. ویرایش مجدد این کتاب، به طُرُق گوناگون نشان می‌دهد که مدرسه‌ی معماری دانشگاه رایس، عرض اندام و مبارزه‌طلبی پدیده‌ی کلان‌شهر را کاملاً حس کرده، و مانند کولهاس به خوبی می‌داند که مبارزه پایان نیافته

۱-Manfredo Tafuri

۲ - S.M,L,XL - از مهم‌ترین کتاب‌های کولهاس. او در این کتاب نشان داد که ایده‌ی اصلی مدرنیسم، با معماری و شهرسازی مدرن در تضاد است.

فہرست

- ۱۱ سخنرانی ۲۱ ژانویہی ۱۹۹۱
- ۵۱ میزگرد ۲۱ ژانویہی ۱۹۹۱
- ۱۰۳ پرواز گلولہ، یا آیندہ کی شروع شد؟
سنفورد کویتتر

است. این اثر هیجان‌انگیز، طغیانی را به معماری تزریق می‌کند که بسیار ضروری‌ست؛ طغیانی که به معنای دقیق کلمه باید آن را به فال نیک بگیریم.

لارس لروپ^۱

رئیس مدرسه‌ی معماری دانشگاه رایس

www.ketab.ir